

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin

**Band:** 87 (1961)

**Heft:** 8

**Illustration:** "An der Birne kann es nicht liegen, die brennt!"

**Autor:** [s.n.]

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**MÜLLER**

ZÄUNEN  
beküten  
Ihre  
Kinder!

MÜLLER & CO. ZAUNFABRIK, LÖHNINGEN SH, Tel. 053 69117

**jersey**  
tricotnit

Tricotnit-Jersey-  
stoffe am Meter  
sind in guten  
Tuchhandlungen und in Stoffabtei-  
lungen erster  
Warenhäuser  
erhältlich. Fragen  
Sie Ihre Schneiderin.  
Nur en gros:  
Tricot-Stoff AG,  
Reinach AG

Der Kenner bevorzugt  
den italienischen Bitter

**AMARO** 18  
ISOLABELLA seit 1870

Auf  Matratzen 



guter **Schlaf** frohes Erwachen

Fragen Sie bei Ihrem Tapezierer-, Möbel- oder Bettwaren-Lieferanten nach **DEA**-Matratzen oder verlangen Sie Bezugsquellen-Nachweis durch die **Embru-Werke, Rüti ZH**

nicht. Zum Trost erhielt ich einzig eine Nummer. Sie ist schon sechsstellig, gehört zum zukünftigen Telefon, und stammt von der PTT. Nun, ich verstehe die PTT. Sie wird auch ihre Sorgen mit ihren Kunden haben. Aber ich habe halt wirklich auch Sorgen. Ich bin von Beruf Fürsorgerin, bin mit einem Ausländer (Flüchtling) verheiratet, aber Schweizerin geblieben. In meinem Beruf gibt es leider Situationen, wo man auch zuhause erreichbar sein muß. Mein Mann hat schließlich einen Nachbarn ausfindig gemacht, der bereit war, uns provisorisch über seine Linie einen Anschluß zu gestatten. Als er deswegen mit der PTT Kontakt aufnahm, erhielt er die höfliche aber bestimmte Auskunft, daß solche Ausnahmen für den Haushalt eines Ausländer unmöglich bewerkstelligt werden können – was würden die Schweizer dazu sagen?

Ich begreife die Herren Schweizer schon. Ich bin halt nur eine Schweizerin, die beruflich einen Telefonanschluß benötigt. Also sowieso ein etwas suspektes Wesen. Aber weißt Bethli, ich habe einfach einen fast unstillbaren Gluscht. Ich möchte irgendwo den Schweizer männlichen Geschlechtes finden, der dringend einen Telefonanschluß benötigt und ihn nicht erhält, weil seine Frau gebürtige Ausländerin ist. Erika

### Moderne Großstadt-Maulwürfe

Zugegeben: Dieser Artikel ist für Zürich noch lange nicht aktuell. Nicht einmal für das Bellevue, wo die nachstehend geschilderte Einrichtung durchaus ihre Berechtigung hätte. Doch lassen Sie sich von den Wienern erzählen, die dieses im Titel angeführte Maulwurf-Dasein führen.

Früher einmal hatte man auf die grüne Ampel oder das Zeichen des Polizisten zu warten, wollte man eine Kreuzung passieren. Es war ganz hübsch, sich einmal seiner Daseinsberechtigung als Fußgänger voll bewußt zu werden, wenn den Automobilisten Halt geboten wurde und wir also erhobenen Hauptes an ihnen vorbeidefilierten. Diese offizielle Genehmigung abzuwarten kostete zwar auch viel Geduld, war aber in seiner psychologischen Wirkung etwas milder als der kategorische Imperativ des «gehe» und «warte». Außerdem war es besser und gefahrloser, als sich aalgleich zwischendurch zu schlängeln, die Autofahrer um ihr ansonsten angeborenes Standesgefühl bringend und ihre Nächstenliebe in Frage stellend, oder wie ein aufgescheuchtes Huhn noch eben schnell hinüberzuflitzen, die Aussicht auf ca. 6 Wochen Spitalaufenthalt kühn in Kauf nehmend.

Nun baute man also zum Schutze der Fußgänger und der Automobilisten in Wien unterirdische Tunnel. Sehr gemütlich, mit Neonlichtern erleuchtet, mit Kaffeehäusern und hübschen Läden, so daß man für die Passage der Opernkreuzung anstatt wie früher 10 Minuten inklusive Wartezeit zu brauchen, sich nunmehr für unabsehbare Zeit in diesen Tunneln verliert, zumindest aber für mehr als 10 Minuten hängen bleibt. Vor allem als Frau.

Dieses Hinabsteigen wiederholt sich bereits an etlichen großen Kreuzungen. Zurzeit wird auch beim Schottentor wie wild gegraben,



um die Straßen für die Autofahrer freizumachen und sich der lästigen Fußgänger unterirdisch zu entledigen.

Ich muß sagen, mir gefiele eine Brücke besser. Sie wäre zeitsparender und täte meinem ohnehin lädierten Selbstbewußtsein gut: wieviel erhebender müßte es sein, eine sich mühsam vorwärtsbewegende Autoschlange von der sicheren, volle Bewegungsfreiheit garantierenden Brücke aus zu beobachten, als sich vor diesen verkriechen zu müssen.

Es ärgert mich außerdem maßlos, diese offensichtliche Bevorzugung der autobesitzenden Klasse nicht nur zu dulden, sondern via Steuergelder auch noch mitfinanzieren zu müssen.

Jedenfalls, solange ich selbst noch nicht dazu gehöre. In diesem Falle ergäben sich selbstverständlich wesentlich andere Aspekte, als sich bisher aus meiner Fußgänger-Perspektive ergaben.

Margrit

### Revolution

Nachdem ich der Tante Rosa für die Strampelhosen und einer entfernten Kusine für das Knoblauchwähnenrezept je einen Brief geschrieben hatte, ging es in mir auf wie in Schweden die Mitternachtssonne: ich war zur freien Schriftstellerin geboren. Das ewige Staubsaugen und Silberreinigen konnte vielleicht die Halbwilden befriedigen, mein beseres Ich schrie nach geistigem Glanz. Und da mich bei meinen Mitmenschen ihr Liebesleben in Farben und allen Details weitaus



«An der Birne kann es nicht liegen, die brennt!»